

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited  
31 March 2008  
Russian  
Original: English

---

**Открытый процесс неофициальных консультаций  
Организации Объединенных Наций по вопросам  
Мирового океана и морского права  
Девятое совещание  
23–27 июня 2008 года**

**Формат и аннотированная предварительная  
повестка дня**

1. В резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1999 года, в соответствии с которой был учрежден Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права («Консультативный процесс»), предусматривается, что два сопредседателя, назначаемые Председателем Генеральной Ассамблеи, в консультации с делегациями определяют форму проведения обсуждений в рамках Консультативного процесса, которая в наибольшей степени способствует его работе, в соответствии с правилами процедуры и практикой Генеральной Ассамблеи. Как известно, в своей резолюции 57/141 Генеральная Ассамблея продлила мандат Консультативного процесса на три года, а в своей резолюции 60/30 — еще на три года.
2. По итогам консультаций с делегациями и неофициального подготовительного совещания, состоявшегося в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 18 марта 2008 года, сопредседатели Лоррейн (Лори) Риджуэй (Канада) и Поль Баджи (Сенегал) составили формат для обсуждений на девятом совещании Консультативного процесса (см. приложение I) и предлагают предварительную повестку дня этого совещания (см. приложение II).
3. В приложении III излагаются основные направления обсуждений на дискуссионном форуме по теме «Охрана и безопасность на море». Они приводятся для того, чтобы обозначить важные вопросы, которые могут быть выбраны дискуссионным форумом для рассмотрения, прежде всего в привязке к годовому докладу Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве (A/63/63).
4. Консультативному процессу предлагается рассмотреть и утвердить предварительную повестку дня.



## Приложение I

### **Формат девятого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права**

#### **Методы работы**

1. В соответствии с резолюцией 54/33 Генеральной Ассамблеи на девятом совещании Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права будет вести работу в рамках пленарных заседаний и дискуссионного форума.
2. В пленарных заседаниях смогут принять участие все, кто перечислен в пункте 3(а) резолюции 54/33. В дискуссионном форуме смогут участвовать еще и представители основных групп, указанных в разделе III Повестки дня на XXI век Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ...
3. В соответствии с установившейся практикой таким представителям основных групп и другим наблюдателям будет при наличии мест предоставляться возможность присутствовать и на пленарных заседаниях.

#### **Повестка дня**

4. На девятом совещании два сопредседателя предложат проект повестки дня с изложением предлагаемой программы работы совещания и график пленарных заседаний и дискуссионного форума, которые будут рассмотрены и в соответствующем порядке утверждены.

#### **Дискуссионные форумы**

5. В своей резолюции 61/222 Ассамблея рекомендовала, чтобы на девятом совещании прения были сосредоточены на теме «Охрана и безопасность на море». По итогам консультаций с делегациями два сопредседателя предложат план обсуждения этой темы дискуссионным форумом на девятом совещании. Сопредседатели пригласят ограниченное число лиц, имеющих право участвовать в форуме, открыть обсуждение, выступив с краткими сообщениями по актуальным вопросам.

#### **Доклад девятого совещания**

6. Доклад о работе девятого совещания будет включать следующие элементы:
  - а) согласованные консенсусом элементы, которые будут предложены Генеральной Ассамблее для рассмотрения по пункту ее повестки дня, озагла-

---

<sup>a</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8, и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция I, приложение II.

ленному «Мировой океан и морское право», с упором на вопросы, обсуждавшиеся на совещании (см. резолюцию 54/33, пункт 3(h));

b) подготовленное сопредседателями резюме обсуждений по тем проблемам и вопросам, которые поднимались на пленарных заседаниях и дискуссионном форуме;

c) вопросы, могущие заслужить внимание в ходе будущей работы Генеральной Ассамблеи по проблематике Мирового океана и морского права.

7. Сопредседатели представят девятому совещанию проект элементов. У государств-членов будет возможность официально рассмотреть этот проект, а в случае необходимости — предложить к нему поправки, ориентируясь при этом на достижение консенсуса, о котором говорилось выше (см. пункт 6(a)). Перед этим, вероятно, будет иметься возможность для проведения государствами-членами неофициальных обсуждений по проекту элементов.

8. В трехнедельный срок после завершения девятого совещания на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву ([www.un.org/Depts/los](http://www.un.org/Depts/los)) будет помещен предварительный и неотредактированный вариант упомянутого выше (см. пункт 6(b)) резюме сопредседателей — только на английском языке.

9. Сопредседатели представят Председателю Генеральной Ассамблеи доклад, отразив в нем консенсус, достигнутый в отношении элементов, предлагаемых Ассамблее, и замечания, высказанные по другим компонентам, упомянутым в подпунктах (b) и (c) пункта 6. Кроме того, этот вариант доклада (только на английском языке) будет помещен на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву.

## Приложение II

### **Аннотированная предварительная повестка дня девятого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права**

**Понедельник, 23 июня 2008 года**

**10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.<sup>a</sup>**

#### **Первое пленарное заседание**

*Пункт 1. Открытие девятого совещания*

*Пункт 2. Утверждение повестки дня*

1. Консультативному процессу предлагается рассмотреть и в соответствующем порядке утвердить повестку дня своего девятого совещания. График рассмотрения пунктов повестки дня является ориентировочным: переход к новому пункту можно осуществлять раньше, в зависимости от темпов обсуждения.

*Пункт 3. Общий обмен мнениями по проблемным областям и необходимым мероприятиям, в том числе по вопросам, обсуждавшимся на предыдущих совещаниях*

2. Рассмотрение пункта 3 разделено: его планируется продолжить на втором пленарном заседании. На том этапе будут разобраны вопросы, обсуждавшиеся на предыдущих совещаниях, и состоится тот или иной дополнительный обмен мнениями по основной теме и по вопросам, не относящимся к ней.

3. В этой связи на первом пленарном заседании делегациям предлагается ограничить свои выступления темой девятого совещания — «Охрана и безопасность на море». Из-за ограниченности времени и, возможно, большого числа ораторов делегациям убедительно предлагается укладываться в своих выступлениях в пять минут.

**15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.<sup>a</sup>**

#### **Дискуссионный форум**

##### **Охрана и безопасность на море**

4. Исходя из основных направлений обсуждений на дискуссионном форуме, изложенных в приложении III, работу дискуссионного форума предлагается организовать в виде указанных ниже сегментов. Каждый сегмент предлагается начинать с выступлений основных докладчиков, за которыми последует их дискуссия с делегациями.

---

<sup>a</sup> Все заседания будут начинаться в 10 ч. 00 м. и в 15 ч. 00 м.

*Сегмент 1*

*Общий обзор угроз безопасности на море, их воздействия и реакции на них, с упором на пиратстве и вооруженном разбое в отношении судов*

- a) Выступления основных докладчиков
- b) Дискуссия

**Вторник, 24 июня 2008 года**

**10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.<sup>a</sup>**

**Дискуссионный форум (продолжение)**

*Сегмент 2*

*Предотвращение и пресечение транснациональной организованной преступности*

- a) Выступления основных докладчиков
- b) Дискуссия

**15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.<sup>a</sup>**

*Сегмент 3*

*Опыт и проблемы в сфере безопасности на море*

- a) Выступления основных докладчиков
- b) Дискуссия

**Среда, 25 июня 2008 года**

**10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.<sup>a</sup>**

**Дискуссионный форум (продолжение)**

*Сегмент 4*

*Особое внимание вопросу о человеческой жизни на море*

- a) Выступления основных докладчиков
- b) Дискуссия

**15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.<sup>a</sup>**

**Дискуссионный форум (продолжение)**

*Сегмент 5*

*Охрана и безопасность на море: активизация сотрудничества, координации и интеграции и наращивание деятельности по формированию потенциала*

- a) Выступления основных докладчиков
- b) Дискуссия

**Четверг, 26 июня 2008 года****10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.<sup>a</sup>****Второе пленарное заседание**

*Пункт 3. Общий обмен мнениями по проблемным областям и необходимым мероприятиям, в том числе по вопросам, обсуждавшимся на предыдущих совещаниях (продолжение)*

5. Будет предоставлена возможность для выступлений, имеющих отношение к состоявшимся на форуме обсуждениям. В частности, ключевым межправительственным организациям будет предложено рассмотреть возможные ответы на вопросы, затронутые на форуме, с точки зрения их мандатов и имеющихся практических средств и в контексте сотрудничества и координации. Соответствующим основным группам может также быть предложено представить совместные заявления об их возможном вкладе в контексте вопросов, затронутых в рамках форума.

6. Кроме того, государства, межправительственные и неправительственные организации, возможно, пожелают обозначить мероприятия или совещания, на которых могут далее обсуждаться вопросы, затронутые на дискуссионном форуме, или могут произойти дальнейшие сдвиги в работе.

7. В ходе рассмотрения пункта 3 будет также предоставлена возможность для выступлений по вопросам, не относящимся к основной теме «Охрана и безопасность на море». В резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи предусматривается, что, сообразуясь с правовой основой, установленной Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, и целями главы 17 Повестки дня на XXI век, Консультативный процесс должен содействовать эффективному и конструктивному проведению Генеральной Ассамблеей ежегодного обзора событий, относящихся к вопросам океана, путем рассмотрения доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве (A/63/63) и вынесения ей на рассмотрение конкретных проблем с уделением повышенного внимания выявлению областей, требующих усиления координации и сотрудничества на межправительственном и межучрежденческом уровнях.

8. Соответствующим межправительственным организациям, фондам или программам Организации Объединенных Наций будет предоставлена возможность представить свежую информацию об актуальных событиях, имеющих отношение к тематике предыдущих совещаний.

**15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.<sup>a</sup>****Третье пленарное заседание<sup>b</sup>**

*Пункт 4. Межучрежденческое сотрудничество и координация*

9. Координатору Сети по океанам и прибрежным районам («ООН-океаны») — межучрежденческого механизма сотрудничества и координации — будет предложено предоставить информацию о деятельности этого механизма.

<sup>b</sup> Если заседание закончится до 18 ч. 00 м., то оставшееся время будет использовано сопредседателями для подготовки проекта элементов, с тем чтобы обеспечить их распространение до 27 июня.

10. Свежую информацию представят также представители Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры — ведущих учреждений, ответственных за «оценку оценок», т.е. за подготовительный этап в деле налаживания регулярно процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты.

*Пункт 5. Вопросы, могущие заслуживать внимания в ходе будущей работы Генеральной Ассамблеи по проблематике Мирового океана и морского права*

11. Консультативный процесс рассмотрит сводный упорядоченный список вопросов, могущих заслуживать внимания в ходе будущей работы Генеральной Ассамблеи, который будет составлен сопредседателями на основе части С докладов о работе Консультативного процесса на его четвертом–восьмом совещаниях (соответственно A/58/95, A/59/122, A/60/99, A/61/156 и A/62/169). Сопредседатели проинформируют Консультативный процесс о дополнительных вопросах, предложенных делегациями на девятом совещании к включению в список вопросов, могущих заслуживать внимания в ходе будущей работы Генеральной Ассамблеи.

**Пятница, 27 июня 2008 года**

**10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.<sup>a</sup>**

#### **Четвертое пленарное заседание**

*Пункт 6. Рассмотрение элементов, предлагаемых Генеральной Ассамблее*

12. Консультативному процессу будет предложено согласовать консенсусом проект текста элементов<sup>c</sup>, которые будут предложены Генеральной Ассамблее для рассмотрения по пункту ее повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право» (см. формат в приложении I).

**15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.<sup>a</sup>**

#### **Пятое пленарное заседание**

*Пункт 6. Рассмотрение элементов, предлагаемых Генеральной Ассамблее (продолжение)*

<sup>c</sup> Проект элементов планируется распространить среди делегаций, с тем чтобы их можно было обсудить в неофициальном порядке до того, как начнется рассмотрение пункта 6 повестки дня.

## Приложение III

### **Предлагаемые основные направления обсуждений на дискуссионном форуме по теме: «Охрана и безопасность на море»**

#### **Информация, содержащаяся в докладе Генерального секретаря**

1. В главе V об охране и безопасности на море, содержащейся в докладе Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве, представленном Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии (A/63/63, пункты 35–228), приводятся общие сведения для дискуссионного форума по охране и безопасности на море.

2. В этой главе содержится общий обзор соответствующих международно-правовых рамок для охраны на море, говорится о мерах, принятых в борьбе с конкретными угрозами (пиратство и вооруженный разбой в отношении судов; террористические акты против судоходства, морских установок и иных морских интересов; незаконная торговля оружием и оружием массового уничтожения; незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ; контрабандный и незаконный провоз людей по морю; незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел; и преднамеренный и противоправный ущерб морской среде), и освещаются имеющиеся в настоящее время проблемы.

3. Нынешние проблемы применительно к охране на море, о которых говорится в этой главе, касаются повышения эффективности международно-правовых рамок; укрепления деятельности по осуществлению мер по охране на море (через осуществление действующих правил государствами флага, порта и прибрежными государствами и оценку осуществления); и усиления деятельности по формированию потенциала и укрепления сотрудничества и координации. Внимание также привлекается к необходимости рассмотрения озабоченностей, связанных с воздействием мер по охране на море на экономику, индустрию судоходства, положение людей и морскую среду. В главе также идет речь о необходимости комплексного подхода к устранению угроз для безопасности на море на всех уровнях.

4. Что касается охраны на море, то в главе дается общий обзор соответствующих международно-правовых рамок, говорится о проделанной в последнее время работе, связанной с безопасностью на море (в сферах, касающихся безопасности судов; подготовки экипажа, условий труда и справедливого обращения; транспортировки опасных грузов; безопасности мореплавания; осуществления действующих правил и обеспечения их соблюдения; обращения с лицами, спасенными на море; и жертв или инцидентов на море и загрязнения морей), и говорится об имеющихся в настоящее время проблемах.

5. Нынешние проблемы, связанные с безопасностью на море, о которых говорится в этой главе, касаются повышения эффективности международно-правовых рамок; укрепления деятельности по осуществлению мер по обеспечению безопасности на море (через осуществление действующих правил государствами флага, выполнение своих функций прибрежными государствами и государствами порта; эффективное осуществление документов, применимых к



морякам и рыбакам, и документов, применимых в случаях спасения людей на море); и усиления деятельности по формированию потенциала и укрепления сотрудничества и координации.

### **Сегменты дискуссионного форума**

6. Признается, что большинство вопросов, о которых говорится в докладе Генерального секретаря, уже рассматриваются на других форумах и что Консультативному процессу следует принять подход, который наилучшим образом может дополнять и обогащать эти текущие процессы. В связи с этим предлагается более широкий тематический подход к организации дискуссионного форума, чтобы содействовать более всеохватывающему и комплексному рассмотрению всего круга вопросов охраны и безопасности на море и уделению особого внимания сквозным вопросам (например, сотрудничеству и координации и деятельности по формированию потенциала), сохраняя при этом возможность уделять внимание конкретным вопросам охраны и безопасности на море. В каждом случае будет важно отражать различные точки зрения, включая точки зрения государств (флага, порта, прибрежных государств или третьих государств), межправительственных организаций и основных групп, указанных в Повестке дня на XXI век. В связи с этим при рассмотрении темы «Охрана и безопасность на море» предлагается, чтобы форум сосредоточил свои обсуждения на следующих областях:

а) *общий обзор угроз безопасности на море, их воздействия и реакции на них с особым упором на пиратстве и вооруженном разбое в отношении судов:*

- i) общий обзор угроз безопасности на море и их воздействия;
- ii) проблемы в осуществлении действующих правил и обеспечении их соблюдения с упором на пиратстве и вооруженном разбое в отношении судов.

б) *предотвращение и пресечение транснациональной организованной преступности:*

- i) общий обзор мер, принятых по борьбе с транснациональной организованной преступностью;
- ii) проблемы в осуществлении и обеспечении соблюдения с упором на незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ и контрабандный и незаконный провоз лиц по морю;
- iii) оценка возможных связей между транснациональной организованной преступностью и незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом и нанесением преднамеренного и противоправного ущерба морской среде.

с) *опыт и проблемы в сфере безопасности на море:*

- i) общий обзор вопросов безопасности на море, в частности безопасности судов; подготовки экипажа, условий труда и справедливого обращения (см. также (d) ниже); транспортировки опасных грузов; безопасности мореплавания; обращения с лицами, спасенными на море (см. также

- (d) ниже); жертв или инцидентов на море и загрязнения морей; и зон безопасности вокруг искусственных островов, установок и сооружений;
  - ii) проблемы в сфере осуществления и обеспечения соблюдения: точки зрения государств флага, порта и прибрежных государств;
  - d) *особое внимание к вопросу о человеческой жизни на море:*
    - i) вопросы безопасности и охраны, встающие перед моряками и рыбаками;
    - ii) обращение с лицами, спасенными на море;
  - e) *охрана и безопасность на море: активизация сотрудничества, координации и интеграции и наращивание деятельности по формированию потенциала:*
    - i) текущая деятельность и возможности для укрепления сотрудничества и координации/интеграции на всех уровнях (например, внутри государств, на региональном и глобальном уровнях);
    - ii) возможности и механизмы для более широкой деятельности по формированию потенциала.
-